



Warn Industries, Inc.

12900 S.E. Capps Rd. • Clackamas, Oregon 97015 • USA
503-722-1200 • International Fax: 503-722-3005

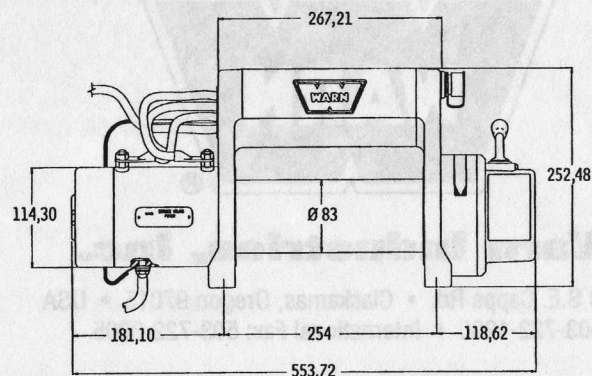
MANUEL D'UTILISATION ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE

Du Treuil Warn XD9000i CE

(Câble Defender de 9,53 mm)



En lisant ces instructions, vous rencontrerez trois types de messages : NOTE, ATTENTION et AVERTISSEMENT. Chaque type de message joue un rôle spécifique. Les « NOTES » sont des informations supplémentaires destinées à vous aider à compléter une procédure. Les messages « ATTENTION » sont des messages de sécurité qui signalent une situation potentiellement dangereuse, susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée. Un message « ATTENTION » peut également mettre en garde contre des pratiques dangereuses. Les messages « AVERTISSEMENT » sont des messages de sécurité qui signalent une situation potentiellement dangereuse, susceptible d'entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée. Les messages « ATTENTION » et « AVERTISSEMENT » identifient le risque, indiquent la manière de l'éviter, et mettent en garde contre les conséquences probables si le risque concerné n'est pas évité. PENSEZ À LA SECURITE AVANT TOUT !

CE XD9000i**AUTO-DEPANNAGE PN 38187**

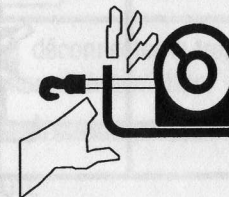
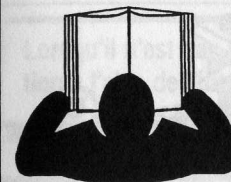
Dimensions L = 553,7 mm x l = 160 mm x h = 252,5 mm
 Entraxe de fixation : 254 mm x 114,3 mm

PERFORMANCES en 12 volts

1 ^{ère} COUCHE DE TAMBOUR	0	15,24	70
	703	5,67	180
	1406	4,33	255
	2114	3,41	330
	2812	2,70	415
	3175	2,50	460
EFFORT PAR COUCHE (KG)		VITESSE (M/MN)	AMPÉRAGE

CARACTERISTIQUES

REFERENCE	38187 (Guide-câble à rouleaux, 83 mm, 12VCC)
EFFORT EN 1^{ère} COUCHE	3175 kg
MOTEUR	3,4 kW
RAPPORT DE DEMULTIPLICATION	Planétaire, 3 étages, 156/1
LUBRIFICATION	Molybde n° 1 ou Aeroshell n° 17
EMBRAYAGE (DEROULEMENT EN ROUE LIBRE)	Levier tournant
FREIN	Automatique, à came excentrée
LONGUEUR/DIAMETRE DU TAMBOUR	83 mm / 23 cm
CABLE	Longueur 27,4 m, diamètre 9,53 mm
COMMANDE (LONGUEUR)	Interrupteur à distance, fil de 3,7 m, 12V
TELECOMMANDE	Comprise
BATTERIE RECOMMANDEE	650 Ampères (démarrage à froid) minimum pour le halage
FILS DE BATTERIE	Calibre 1, 3,81 m
POIDS	41 kg
GUIDE-CABLE	A rouleaux
FINITION	Peinture époxy argentée
NIVEAU DE BRUIT A 2,5 M	70 dBa
UTILISATION INTERMITTENTE	
MARCHE A CHARGE MAXIMALE	30 sec.
TEMPS D'ARRET	10 min.

CONSIGNES DE SECURITE**AVERTISSEMENT****RISQUES LIES AUX PIECES EN MOUVEMENT**

Pour éviter les blessures graves et les dommages matériels :

- Ne pas utiliser ou installer le treuil avant d'avoir lu et bien compris le manuel d'utilisation.
- Eloigner ses mains du câble, du crochet et de l'ouverture du guide-câble pendant le fonctionnement du treuil, ou lors de l'enroulement ou du déroulement du câble.
- S'éloigner du câble et de la charge pendant le fonctionnement du treuil.
- Veiller à ce que personne ne s'approche du treuil pendant le fonctionnement du treuil.
- Inspecter le montage du treuil et vérifier l'état du câble avant d'utiliser le treuil.
- Ne pas excéder la capacité maximale du treuil.
- Ne jamais toucher le câble ou le crochet lorsque le câble est tendu.
- Avertissement — Ce treuil est capable d'atteindre des vitesses très élevées pouvant dépasser les vitesses publiées. Faire très attention durant la manipulation du crochet et du câble pendant les manoeuvres de déroulement.

INFORMATIONS SUR LES APPLICATIONS



AVERTISSEMENT

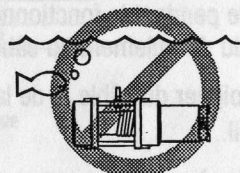


Pour éviter les blessures graves :

- Ne pas utiliser comme un monte-charge
- Ne pas utiliser pour déplacer des personnes



ATTENTION



Pour éviter les blessures et les dommages matériels :

- Ne pas utiliser ce treuil pour bloquer une charge pendant un transport
- Ne pas immerger le treuil dans l'eau

- **Cet équipement est un treuil, et non un monte-charge.** Utiliser uniquement pour haler des charges. Ne jamais lever de charge à l'aide de ce treuil.
- Traction maximale (sur un brin) : 3175 kg.
- Utilisation intermittente : 30 secondes de marche à charge maximale ; 10 minutes d'arrêt
- 12 volts cc

PROCEDURE D'INSTALLATION DU TREUIL

(UTILISER UNIQUEMENT LES KITS DE MONTAGE CERTIFIES C€. KITS CONFORMES A LA DIRECTIVE EUROPEENNE 74/483/EEC)

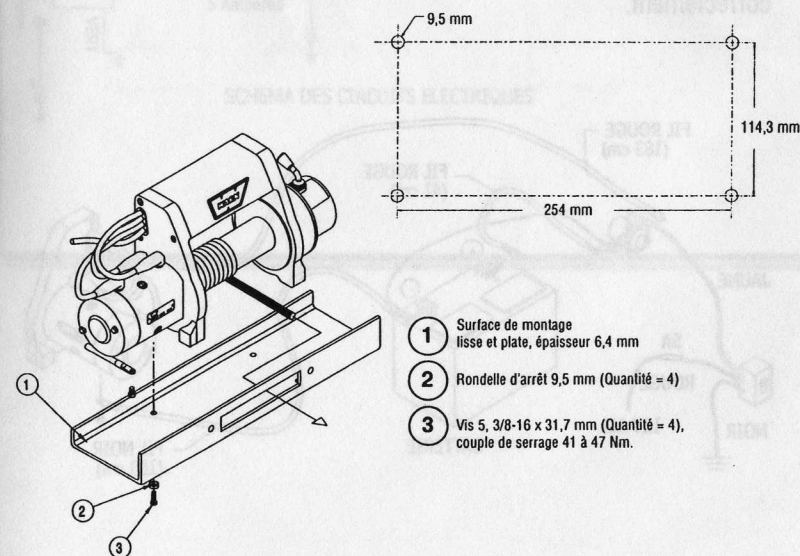


ATTENTION

Lorsqu'il n'est pas utilisé, déconnecter le treuil de sa source d'alimentation à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.

INSTALLATION DU TREUIL

- Choisir une surface de montage suffisamment résistante pour supporter les charges qui seront halées.
- Seule l'orientation de montage indiquée est recommandée pour utiliser le treuil en toute sécurité. Toute autre orientation du treuil est inadaptée et ne doit pas être utilisée.
- Quelle que soit l'orientation choisie, le câble doit toujours s'enrouler sur le tambour dans le sens indiqué par l'étiquette de rotation du tambour.
- Utiliser les boulons et les rondelles d'arrêt recommandés, ainsi que les couples de serrage recommandés pour éviter les vibrations du treuil pendant son fonctionnement.



INSTALLATION DU COUPE-CIRCUIT

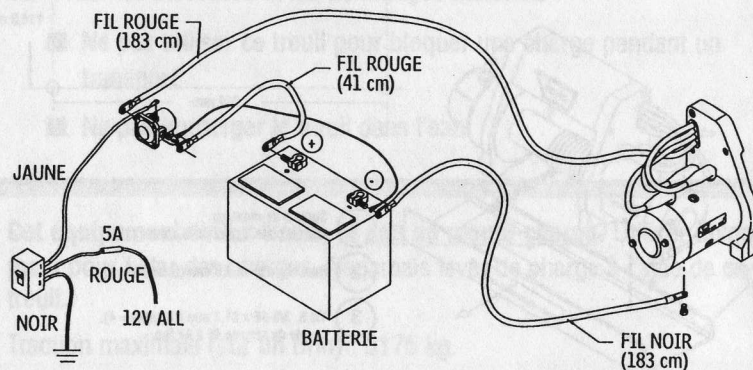


ATTENTION

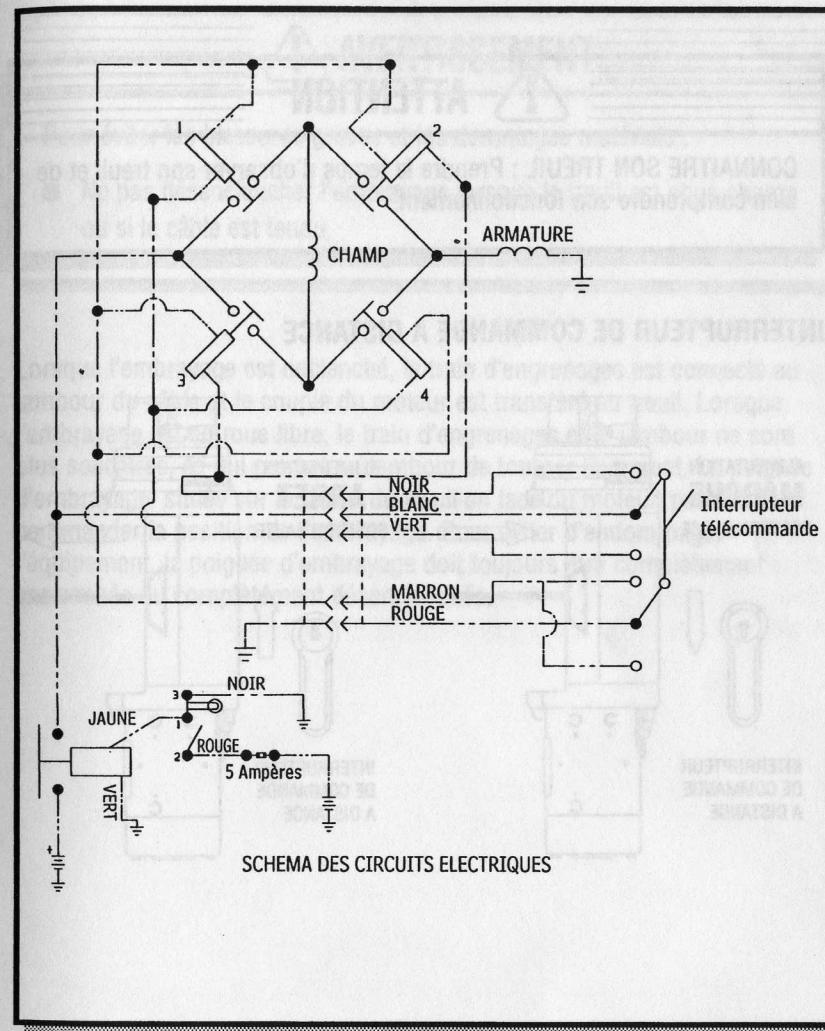
- Ne pas laisser la télécommande branchée au treuil lorsque celui-ci est en roue libre, pendant le halage ou au repos.
- Avant tout halage, vérifier que le fil de la télécommande est en bon état.
- Lorsque la télécommande est utilisée à l'intérieur d'un véhicule, passer le fil par une fenêtre pour éviter de coincer le fil dans une portière.
- Ranger la télécommande dans un endroit sûr, propre et sec.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

- Veiller à utiliser les capuchons d'isolation sur les connexions exposées pour éviter les courts-circuits électriques. Les fils de batterie doivent passer loin des chants coupants, des pièces de suspension mobiles et de l'échappement chaud qui risquent d'user l'isolation, créant des risques de court-circuit.
- Une fois l'installation terminée, vérifier que le treuil fonctionne correctement.



SCHEMA DES CIRCUITS ELECTRIQUES



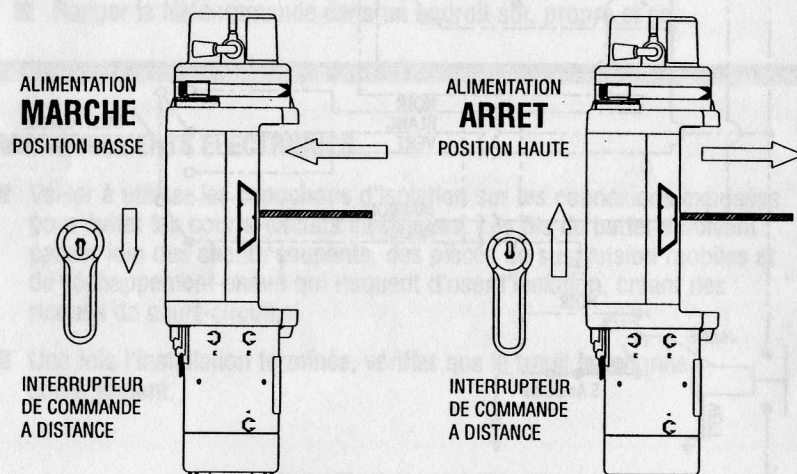
INSTRUCTIONS D'UTILISATION



ATTENTION

CONNAITRE SON TREUIL : Prendre le temps d'observer son treuil et de bien comprendre son fonctionnement.

INTERRUPTEUR DE COMMANDE A DISTANCE



FONCTIONNEMENT DE L'EMBRAYAGE



AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures graves et les dommages matériels :

- Ne pas désenclencher l'embrayage lorsque le treuil est sous charge ou si le câble est tendu.

Lorsque l'embrayage est enclenché, le train d'engrenages est connecté au tambour du câble et le couple du moteur est transféré au treuil. Lorsque l'embrayage est en roue libre, le train d'engrenages et le tambour ne sont plus solidaires, ce qui permet au tambour de tourner librement. La poignée d'embrayage, située sur le carter du treuil en face du moteur, permet de commander la position de l'embrayage. Pour éviter d'endommager l'équipement, la poignée d'embrayage doit toujours être complètement enclenchée ou complètement désenclenchée.

SURCHARGE/SURCHAUFFE

Les spécifications de ce treuil correspondent à une utilisation intermittente. Lorsque le moteur est sur le point de caler, une accumulation rapide de chaleur se produit et peut endommager le moteur.

Le mouflage (voir rubrique mouflage) permet de réduire la consommation de courant et de réduire ainsi l'accumulation de chaleur dans le moteur. Une utilisation continue est alors possible sur des périodes plus longues.

SECURITE DU MANIPULATEUR

Le manipulateur doit toujours commander le treuil à partir d'un endroit sûr pendant le déplacement d'une charge. Les emplacements sûrs sont perpendiculaires au câble ou à l'intérieur du véhicule, capot avant ouvert (si le treuil est monté à l'avant d'un véhicule). Cette précaution permet d'éviter que le câble ne vienne heurter le manipulateur en cas de rupture sous charge. Dans la mesure du possible, actionner le treuil à partir de l'extrémité du fil de télécommande. Le manipulateur doit rester à une distance minimale de 2,5 m du treuil pendant son fonctionnement, afin d'éviter que le fil de télécommande et le guide-câble ne s'entremêlent, et pour se protéger pendant le déplacement de la charge. **Ne jamais travailler à proximité du câble lorsque le treuil est sous charge.**

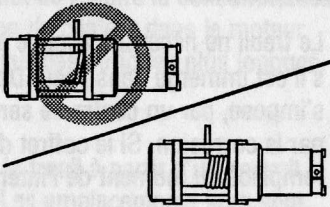
RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA BATTERIE

La charge de la batterie et la qualité des connexions sont essentielles pour que le treuil fonctionne correctement. L'ampérage minimum spécifié pour une batterie de 12 volts est de 80 A (démarrage à froid).

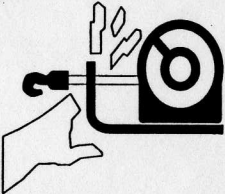
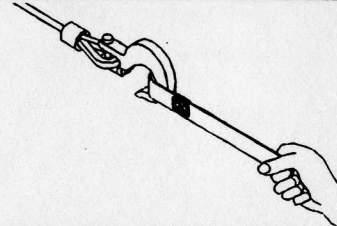
MAINTENANCE

- Le treuil ne nécessite aucune lubrification pendant sa durée de vie, sauf s'il est immergé dans l'eau. Dans un tel cas, une intervention immédiate s'impose, par un centre de service qualifié, pour éviter tout dégât causé par la corrosion. Si le coffret de commande est immergé, il doit être remplacé au moment de l'intervention de service sur le treuil.
- Vérifier les fils de batterie et les connexions électriques tous les 90 jours pour s'assurer qu'ils sont propres et correctement serrés à tous les points de connexion.
- Inspecter le câble avant et après chaque opération de halage. Remplacer le câble s'il est endommagé.
- Le câble doit toujours s'enrouler sur le tambour dans le sens indiqué par l'étiquette de rotation du tambour apposée sur le treuil.

UTILISATION DU TREUIL

 ATTENTION	
	
Pour éviter les blessures et les dommages matériels : ■ Porter des gants épais en cuir lorsque l'on manipule le câble. ■ Ne jamais haler de charge avec moins de 5 spires de câble enroulées autour du tambour.	

DEROULEMENT ET ENROULEMENT

 AVERTISSEMENT	
	
Pour éviter les blessures graves : ■ Eloigner les mains du câble, du crochet et de l'ouverture du guide-câble pendant le fonctionnement du treuil et pendant l'enroulement ou le déroulement du câble. ■ Installer la sangle fournie sur le crochet pour enrouler ou dérouler le câble.	

ETIREMENT INITIAL DU CÂBLE

- La durée de vie du câble est directement liée à son utilisation et à l'entretien qu'il recevra. Lors de sa première utilisation, un nouveau câble doit être enroulé autour de son tambour sous une charge de 227 kg ou plus. Dérouler le câble jusqu'aux 5 dernières spires sur le tambour, puis enrouler le câble sous une charge de 227 kg ou plus. Ceci permettra d'étirer le nouveau câble et de bien l'enrouler autour du tambour. Si cette consigne n'est pas respectée, les spires des couches supérieures peuvent venir s'intercaler entre les spires inférieures, ce qui peut bloquer le câble et l'endommager.

DEROULEMENT DU CÂBLE

- Le déroulement en roue libre est généralement la manière la plus rapide et la plus simple de dérouler le câble. Avant de dérouler le câble du treuil en roue libre, dérouler un peu de câble à l'aide du moteur pour en retirer toute tension éventuelle. Désenclencher l'embrayage, puis dérouler manuellement en roue libre la longueur de câble nécessaire pour le halage. Il doit toujours rester au moins 5 spires de câble autour du tambour.

ENROULEMENT SOUS CHARGE

- Enrouler le câble avec le moteur en veillant à ce qu'il soit bien serré autour du tambour et qu'il s'enroule de manière régulière. Cela permet d'éviter que les couches supérieures ne viennent s'intercaler entre les spires inférieures, ce qui peut bloquer le câble et l'endommager.
- Enrouler le câble en évitant les à-coups ; utiliser la télécommande de manière intermittente pour reprendre tout mou qui se formerait dans le câble. Les chocs brutaux peuvent largement dépasser les capacités du treuil et du câble sur de courtes durées.

ENROULEMENT SANS CHARGE

- **Assisté** - Demander à un assistant de tenir le crochet à l'aide de la sangle, en appliquant une tension constante et aussi grande que possible sur le câble. Tout en maintenant cette tension, l'assistant doit marcher en direction du treuil pendant que l'on actionne la commande d'enroulement du câble motorisé. **Relâcher l'interrupteur lorsque le crochet est à une distance minimum de 2,5 m de l'ouverture du guide-câble.** Enrouler le reste du câble pour le ranger.

- **Non assisté** - Disposer le câble à enrouler de manière à ce qu'il ne se plie pas ou ne s'emmêle pas pendant l'enroulement. S'assurer que le câble déjà sur le tambour est bien serré et que les couches de câble sont régulières. Enrouler suffisamment de câble pour compléter la couche suivante sur le tambour. **Serrer et redresser la couche au fur et à mesure qu'on l'enroule. Répéter l'opération jusqu'à ce que le crochet se trouve à une distance minimale de 2,5 m de l'ouverture du guide-câble.** Enrouler le reste du câble pour le ranger.

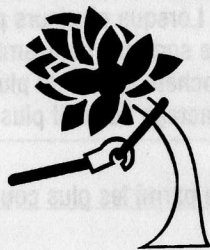
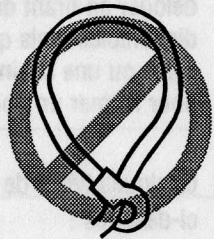
ENROULER LE RESTE DU CÂBLE POUR LE RANGER

- Placer le crochet sur un point d'ancrage adéquat à proximité du treuil. Enrouler le reste du câble avec précaution, en utilisant l'interrupteur de commande pour reprendre le mou dans le câble. Veiller à ne pas trop serrer le câble pour éviter de l'endommager ou d'abîmer le point d'ancrage.

NIVEAU DE BRUIT

- Ce treuil est conçu de manière à ce que le niveau de bruit émis ne dépasse pas 70 dBA à l'endroit où se trouve le manipulateur. Celui-ci doit demeurer à une distance minimale de 2,5 m du treuil pendant son fonctionnement. Faire inspecter le treuil dans un centre de service agréé si son bruit dépasse 70 dBA au niveau du manipulateur.

HALAGE

 AVERTISSEMENT		
		
■ S'éloigner du câble et de la charge pendant le fonctionnement du treuil. ■ S'assurer que le point d'ancrage utilisé est suffisamment résistant pour supporter la charge. ■ Ne jamais faire de boucle en enroulant le câble sur lui-même. ■ Placer une chaîne à crochets, un câble à crochets ou une sangle de protection de tronc d'arbre sur le point d'ancrage choisi. ■ Avant de commencer l'opération de halage, veiller à retirer tout objet susceptible de gêner l'opération et de compromettre sa sécurité. ■ Prendre son temps. Un halage bâclé peut provoquer des accidents.		

- Dérouler toujours un maximum de câble tout en laissant les 5 dernières spires sur le tambour. Choisir un point d'ancrage aussi éloigné que possible, afin de maximiser la force de traction du treuil.
- Force de traction approximative :

Force de traction	Couche de câble
3175 kg	1 ^{re} couche*
2631 kg	2 ^{ème} couche
2248 kg	3 ^{ème} couche
1959 kg	4 ^{ème} couche

* la plus proche du centre du tambour.

- Un halage avec moufle à crochet permet de réduire de moitié la charge sur le treuil sans baisse importante de la vitesse de halage.

- TRACTION SUR UN BRIN**

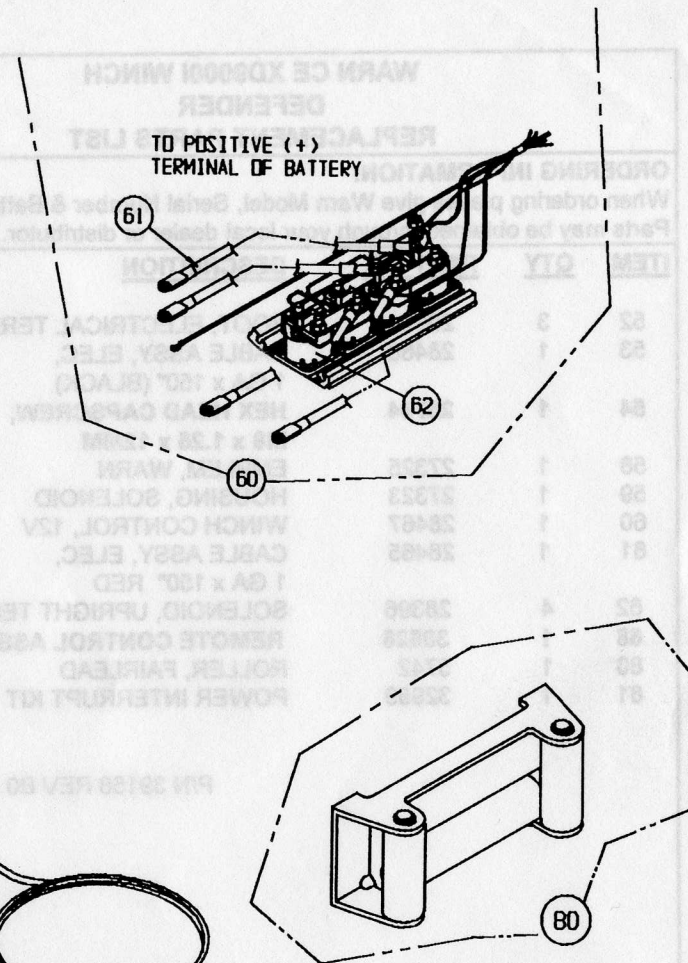
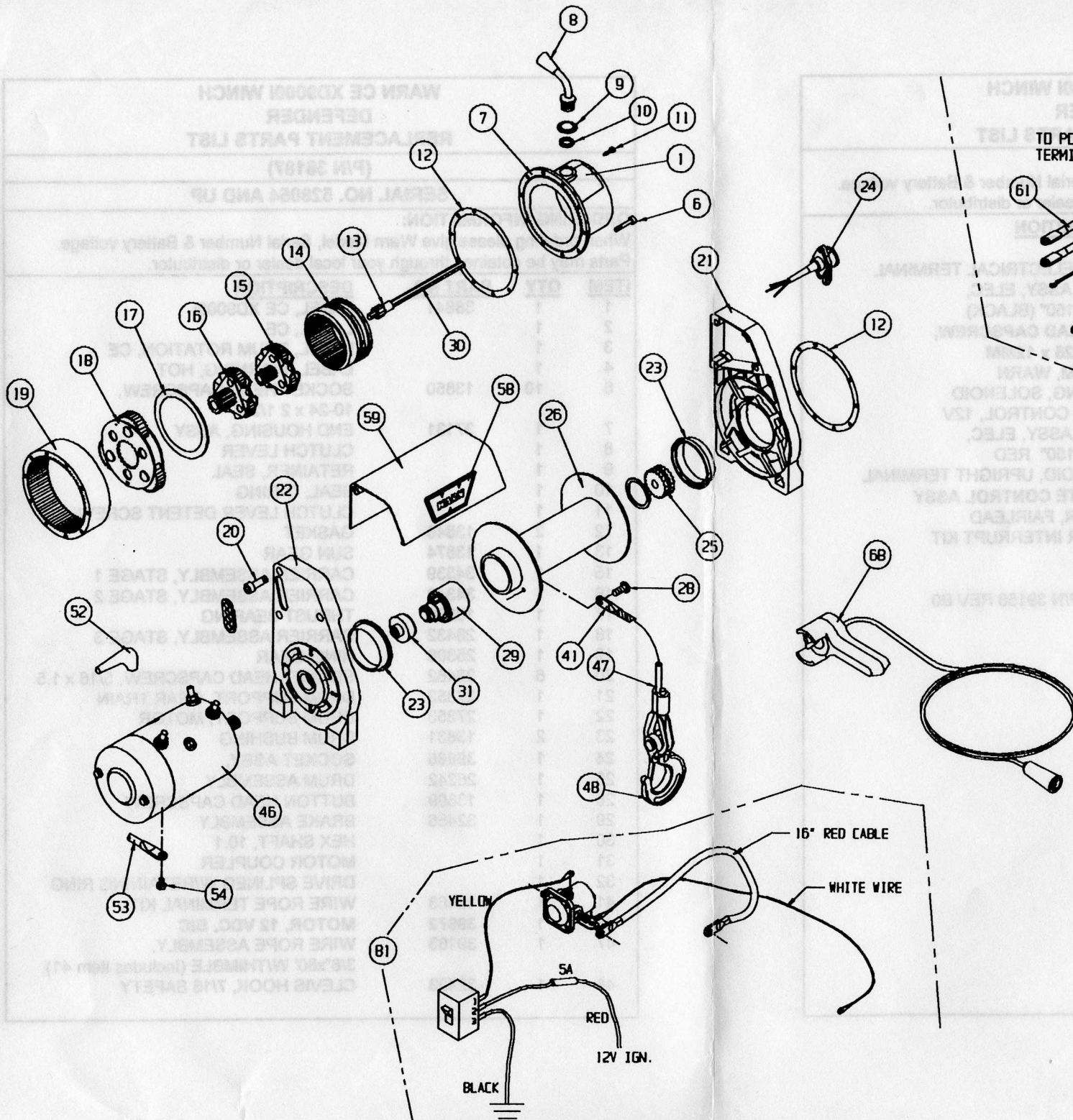
Sangle de protection de tronc d'arbre

Moufle

MOUFLAGE

CHANGEMENT DE DIRECTION

Lieu d'achat : _____



**WARN CE XD9000i WINCH
DEFENDER
REPLACEMENT PARTS LIST**

ORDERING INFORMATION:

When ordering please give Warn Model, Serial Number & Battery voltage.
Parts may be obtained through your local dealer or distributor.

<u>ITEM</u>	<u>QTY</u>	<u>PART NO.</u>	<u>DESCRIPTION</u>
52	3	2090	BOOT, ELECTRICAL TERMINAL
53	1	28466	CABLE ASSY, ELEC, 1 GA x 150" (BLACK)
54	1	26744	HEX HEAD CAPSCREW, M8 x 1.25 x 12MM
58	1	27325	EMBLEM, WARN
59	1	27323	HOUSING, SOLENOID
60	1	28467	WINCH CONTROL, 12V
61	1	28465	CABLE ASSY, ELEC, 1 GA x 150" RED
62	4	28396	SOLENOID, UPRIGHT TERMINAL
68	1	38626	REMOTE CONTROL ASSY
80	1	5742	ROLLER, FAIRLEAD
81	1	32959	POWER INTERRUPT KIT

P/N 39158 REV B0

**WARN CE XD9000i WINCH
DEFENDER
REPLACEMENT PARTS LIST**

(P/N 38187)

SERIAL NO. 528054 AND UP

ORDERING INFORMATION:

When ordering please give Warn Model, Serial Number & Battery voltage.
Parts may be obtained through your local dealer or distributor.

<u>ITEM</u>	<u>QTY</u>	<u>PART NO.</u>	<u>DESCRIPTION</u>
1	1	38841	LABEL, CE XD9000i
2	1		LABEL, CE
3	1		LABEL, DRUM ROTATION, CE
4	1		LABEL, WARNING, HOT
6	10	13850	SOCKET HEAD CAPSCREW, 10-24 x 2 1/2
7	1	37131	END HOUSING, ASSY
8	1		CLUTCH LEVER
9	1		RETAINER, SEAL
10	1		SEAL, O-RING
11	1		CLUTCH LEVER DETENT SCREW
12	2	13848	GASKET
13	1	13874	SUN GEAR
15	1	34339	CARRIER ASSEMBLY, STAGE 1
16	1	34342	CARRIER ASSEMBLY, STAGE 2
17	1	13826	THRUST BEARING
18	1	28432	CARRIER ASSEMBLY, STAGE 3
19	1	25308	RING GEAR
20	6	28462	SOCKET HEAD CAPSCREW, 5/16 x 1.5
21	1	27352	DRUM SUPPORT, GEAR TRAIN
22	1	27353	DRUM SUPPORT, MOTOR
23	2	13831	DRUM BUSHING
24	1	39886	SOCKET ASSY.
26	1	26242	DRUM ASSEMBLY
28	1	13699	BUTTON HEAD CAPSCREW
29	1	32455	BRAKE ASSEMBLY
30	1		HEX SHAFT, 10.1
31	1		MOTOR COUPLER
32	1		DRIVE SPLINED W/RETAINING RING
41	1	16463	WIRE ROPE TERMINAL KIT
46	1	39972	MOTOR, 12 VDC, BIC
47	1	39163	WIRE ROPE ASSEMBLY, 3/8"x80' W/THIMBLE (Includes item 41)
48	1	32423	CLEVIS HOOK, 7/16 SAFETY